

ADVANCED LATIN PROSE EXAMINATION
Classical Association of Virginia
2018 Tournament

1. B
2. A
3. C
4. A
5. A
6. B
7. D
8. C
9. A
10. D
11. C
12. D
13. C
14. B
15. A
16. B
17. A
18. D
19. B
20. C
21. C
22. C
23. B
24. D
25. B

26. B
27. C
28. A
29. B
30. C
31. C
32. A
33. C
34. B
35. D
36. A
37. C
38. B
39. D
40. A
41. A
42. A
43. B
44. B
45. C
46. C
47. A
48. D
49. B
50. C

51. B
52. C
53. A
54. A
55. B
56. B
57. C
58. D
59. C
60. A
61. D
62. C
63. B
64. D
65. A
66. D
67. C
68. C
69. D
70. B
71. D
72. B
73. D
74. A
75. C

CAV Latin Tournament 2018: Advanced Latin Prose Translation Key

[*Cossus triumphs with the spolia opima*]

Omnibus locis rē bene gestā, dictātor senātūs cōsultō iussūque populī triumphāns in urbem rediit. Longē maximum triumphī spectāculum fuit Cossus, spolia opīma rēgis interfectī gerēns. In eum militēs carmina incondita, aequantēs eum Rōmulō, canere. Spolia in aede Iovis Ferētrī prope Rōmulī spolia quae, p̄ima opīma appellāta, sōla eā tempestāte erant, cum sollemnī dēdicātiōne dōnō fixit. Dictātor corōnam auream, libram pondō, ex p̄blicā pecūniā populī iussū in Capitōliō Iovī dōnum posuit.

cōsultum, cōsulti, n.: a decree

spolia = arma

opīmus, -a, -um: splendid

inconditus, -a, -um: unusual

canere = canunt

aedēs, aedis, f.: temple

Iuppiter Ferētrius: Jupiter Feretrius

eā tempestāte = eō tempore

libram pondō = "one pound, by weight"

When the matter was done well in all places, the dictator returned to the city, triumphing by decree of the senate and order of the people. By far the greatest sight of the triumph was Cossus, wearing the splendid arms of the killed king. Soldiers sang unusual songs upon him, equating him to Romulus. He put up the arms in the temple of Jupiter Feretrius next to the arms of Romulus, which, having been called splendid first, were alone at that time, with a reverent dedication as a gift. The dictator placed a golden wreath, one pound by weight, as a gift to Jupiter, from public money by order of the people, on the Capitoline.

- | | |
|--|--|
| 1. Omnibus locis | In all places/locations |
| 2. rē bene gestā, | with the matter/affair/thing having been done well / when the matter/affair/thing had been done well |
| 3. dictātor rediit | the dictator returned |
| 4. in urbem | (in)to the city |
| 5. triumphāns | triumphing (refers to dictātor) |
| 6. senātūs <u>cōsultō</u> iussūque populī | by decree of the senate and command of the people |
| 7. Longē maximum triumphī spectāculum | By far the greatest/largest/biggest spectacle/show/sight of the triumph |
| 8. fuit Cossus, | was Cossus |
| 9. gerēns | wearing / carrying (refers to Cossus) |
| 10. <u>spolia opīma</u> | the splendid arms (direct object) |
| 11. rēgis interfectī | of the king, (having been) killed |
| 12. In eum militēs <u>canere</u> | Onto/Upon/For/Against him, the soldiers sing/sang |
| 13. carmina <u>incondita</u> , | unusual songs (direct object) |
| 14. aequantēs eum Rōmulō, | equating/equating/comparing him to Romulus |
| 15. Spolia dōnō fixit | He pierced/stuck/fastened/affixed/erected/hung up the arms as a gift |
| 16. in <u>aede Iovis Ferētrī</u> | in the Temple of Jupiter Feretrius |
| 17. prope Rōmulī spolia | near / next to the arms of Romulus |
| 18. quae, p̄ima opīma appellāta, sōla <u>eā tempestāte</u> erant | which were alone / the only (arms) at that time (having been) called the first splendid (arms) / called splendid first |
| 19. cum sollemnī dēdicātiōne | with (a) solemn/religious dedication |
| 20. Dictātor posuit | The dictator placed/put up/erected |
| 21. corōnam auream, <u>libram pondō</u> , | a gold(en) crown, one pound by weight |
| 22. ex p̄blicā pecūniā | out of the public money |
| 23. populī iussū | by/according to/because of the order of the people |
| 24. in Capitōliō | on the Capitoline |
| 25. Iovī dōnum. | as a gift to Jupiter. |